

VOLUME • ISSUE / CİLT • SAYI: 64 JUNE • HAZİRAN 2023  
ONLINE ISSN: 2529-0061 • PRINT ISSN: 1302-4973

MARMARA ÜNİVERSİTESİ

İLAHİYAT  
FAKÜLTESİ  
DERGİSİ

INTERNATIONAL JOURNAL OF  
THEOLOGICAL AND ISLAMIC STUDIES



MARMARA ÜNİVERSİTESİ YAYINEVİ

**Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi** • International Journal of Theological and Islamic Studies - (JIST)

6 Aylık Hakemli Akademik Dergi • Biannual Peer-Reviewed Academic Journal

Yıl • Year: Haziran • June 2023, Cilt-Sayı • Volume-Issue: 64

Online ISSN: 2529-0061 Basılı ISSN: 1302-4973

**Marmara Üniversitesi Rektörlüğü Adına İmtiyaz Sahibi • Owner**

Prof. Dr. Mustafa KURT (Rektör • Rector)

**Derginin Sahibi • Owner of the Journal**

Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Adına • On behalf of Marmara University Faculty of Theology

Prof. Dr. İsmail Safa ÜSTÜN, İlahiyat Fakültesi Dekanı • Dean of the Faculty of Theology

**Editör • Editor**

Yasin Ramazan BAŞARAN

**Editör Yardımcısı • Assistant Editor**

Muhammed Usame ONUŞ, Ömer Faruk MADEN, Muhammet Numan SAĞIRLI

**Kitap Değerlendirme Editörü • Book Review Editor**

Nail OKUYUCU

**Dil Editörleri • Language Editors**

Yakup Kara (Arapça/عربي), Amjad M. Hussain (İngilizce/English)

**Editörler Kurulu ve Alan Editörleri • Editorial Board and Field Editors**

Muhammed ABAY (Temel İslam Bilimleri), Rahim ACAR (Felsefe ve Din Bilimleri), Ercan ALKAN (Temel İslam Bilimleri), Safi ARPAGUŞ (Temel İslam Bilimleri), Ali AYTEN (Felsefe ve Din Bilimleri), Bilal BAŞ (Felsefe ve Din Bilimleri), Muhammed COŞKUN (Temel İslam Bilimleri), Selime ÇINAR (Felsefe ve Din Bilimleri), Hayrettin Nebi GÜDEKLİ (Temel İslam Bilimleri), Amjad M. HUSSAİN (Felsefe ve Din Bilimleri), Mahmut KELPETİN (İslam Tarihi ve Sanatları), Ahmed Yahya Ahmed AL KINDI (Temel İslam Bilimleri), Ömer Faruk MADEN (Temel İslam Bilimleri), Nail OKUYUCU (Temel İslam Bilimleri), Muhammed Usame ONUŞ (Temel İslam Bilimleri), Muhammed Enes TOPGÜL (Temel İslam Bilimleri), Hikmet YAMAN (Felsefe ve Din Bilimleri), Yasin Ramazan BAŞARAN (Felsefe ve Din Bilimleri), Güllü YILDIZ (İslam Tarihi ve Sanatları)

**Danışma Kurulu • Advisory Board**

Hatice ARPAGUŞ, Marmara Üniversitesi, Murtaza BEDİR, İstanbul Üniversitesi, Ertuğrul BOYNUKALIN, Marmara Üniversitesi, Vincent CORNELL, Emory University, Grace DAVIE, University of Exeter, Ekrem DEMİRLİ, İstanbul Üniversitesi, İbrahim Kâfi DÖNMEZ, İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi, İsmail E. ERÜNSAL, İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi, İhsan FAZLIOĞLU, Medeniyet Üniversitesi, Necmettin GÖKKIR, İstanbul Üniversitesi, Halil İbrahim KAÇAR, Marmara Üniversitesi, Ömer KARA, Atatürk Üniversitesi, İlhan KUTLUER, Marmara Üniversitesi, Ali Ulvi MEHMEDOĞLU, Marmara Üniversitesi, Tahsin ÖZCAN, Marmara Üniversitesi, Mehmet ÖZŞENEL, Marmara Üniversitesi, Devin STEWART, Emory University, Mustafa TAHRALI, İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi, Richard C. TAYLOR, Marquette University, Fehrvallah TERKAN, Ankara Üniversitesi, Ahmet Hakkı TURABİ, Marmara Üniversitesi

**Makale Düzenleme • Editing Articles**

Yasin Ramazan BAŞARAN, Marmara Üniversitesi

**İletişim Bilgileri • Contact Details**

**Adres • Address:** Mahir İz Cad. No: 2 Bağlarbaşı 34662 Üsküdar İstanbul, TÜRKİYE

**Tel • Phone:** +90 (216) 777 47 00 (PBX) / **Faks • Fax:** +90 (216) 777 47 01

**Web:** <http://dergipark.gov.tr/maruifd>

**E-Posta:** [ilahiyat.dergi@marmara.edu.tr](mailto:ilahiyat.dergi@marmara.edu.tr)

**Marmara Üniversitesi Yayınevi • Marmara University Press**

**Adres • Address:** Göztepe Kampüsü 34722 Kadıköy, İstanbul

**Tel • Phone / Faks • Fax:** +90 (0216) 348 43 79

**E-Posta • E-Mail:** [yayinevi@marmara.edu.tr](mailto:yayinevi@marmara.edu.tr)

**Baskı • Printing Press:** Seçil Ofset

**Adres • Address:** 100. Yıl Mah. Matbaacılar Sitesi 4. Cad. No:77 Bağcılar / İstanbul

**Tel • Phone:** +90 212 629 06 15

**Sertifika No • Certificate No:** 44903

**MARMARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ**, Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nin hakemli akademik yayınıdır. Altı ayda bir yayınlanır. Dergide yayınlanan yazılardaki görüşler yazarlarına aittir; Yayın Kurulu tarafından benimsendiği anlamına gelmez. Yayın Kurulu, yazının özünü dokunmaksızın gerekli yazım ve cümle değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar. Dergiden yapılan alıntılarda kaynak göstermek mecburidir. Dergi EBSCO, ULRICHSWEB Global Serials Directory Uluslararası İndeksi ve Ulakbim Sosyal ve Beşeri Bilimler Veri Tabanı (SBVT) tarafından taranmaktadır.

**INTERNATIONAL JOURNAL OF THEOLOGICAL AND ISLAMIC STUDIES (JIST)** is a peer-reviewed academic journal. It is published every six months. All the opinions written in the articles are under responsibilities of the authors and it does not mean that they are adopted by the board. The Editorial Board reserves the right to make necessary changes in spelling and sentence, without prejudice to the essence of summer. The published contents in the articles cannot be used without being cited. The journal is indexed by EBSCO, ULRICHSWEB Global Serials Directory International Index. ULAKBIM Humanities & Social Sciences Index (SBVT).



# İçindekiler / Contents

## ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES

Osmanlı Türkçesine Tercüme Edilen Siyaset Düşüncesi Eserlerinin Tercüme Usul ve Tasarrufları  
Translation Methods and Practices in the Works on Political Thought Translated into Ottoman Turkish.. 1-45  
**Özgür KAVAK**

Jesus the Jew: Survey on the Cliché in Its Context  
Yahudi İsa: Bağlamı İçerisinde Bir Klişe Üzerine İnceleme ..... 47-70  
**Ömer Faruk KALINTÜRK**

ضوابط صيانة العقود الشرعية من الفسخ مع الغرر  
İslam Hukukunda Garar Varlığıyla Akdin Sürdürülme Esasları  
Continuing the Contract with the Presence of *gharar* in Islamic Law ..... 71-89  
**Mahmoud Saad Eddin SHABAN**

## KİTAP DEĞERLENDİRMELERİ / BOOK REVIEWS

Selma Çakmak. *Fıkıh Usulünde Lafızların Kesinliği Problemi: Fahreddin er-Râzî'den Sadrüşşierâ'ya*..... 91-97  
**Abdurrahim KOZALI**

Ramazan Çöklü. *Fıkıh Usulü Kelâm İlişkisi Hicri 4. Asır Usûlcülerinin Âm Lafızlarla İlgili Yaklaşımlarının Tahlihi (Cessâs, Bâkîllâni ve Kadi Abdülcebbar Mukayesesi)*..... 99-103  
**Ali BUTUR**

Mustafa Ateş. *Bir Osmanlı Fakihi: İbn Âbidîn*..... 105-110  
**Mahmut TAŞÇI**

Kecia Ali. *İmam Şâfiî: Alim ve Veli* (Çev. Mehmet Ali Okan Doğan)..... 111-116  
**Muhammed Enes AKDEMİR**

Belhî, Nebîl Ahmed. *Mesâlikü nakdi'l-metn inde nukkâdi'l-hadîs fi'l-karnî's-sâlisî'l-hicri: Dirâse nazariyye tatbikiyye* ..... 117-122  
**Mehmet Ali ÇALGAN**

Muhammed Enes Topgül. *İsnâdî Okumak: Hadis Tarihinin Anlaşılmasında İsnâdın Rolü*..... 123-129  
**Osman ÇAVUŞ**

Garrett Davidson. *Carrying on the Tradition: A Social and Intellectual History of Hadith Transmission Across a Thousand Years*..... 131-135  
**Rukiye Rahmet DEMİREŞİK**

Arjan Post. *The Journeys of a Taymiyyan Sufi: Sufism through the Eyes of 'Imâd al-Dîn Aḥmad al-Wâsiḥi (d. 711/1311)*..... 137-143  
**Zeyneb Nur KIZILKAYA**

Hasan Meydan. *Postmodern İklimde Din ve Değerleri Öğretmek (İmkân ve Zorluklar)*..... 145-149  
**Büşra ALBAŞ**

Bir Değerlendirme Yazısına Dair Notlar ..... 151-163  
**Berat AÇIL, Sadık YAZAR, Kadir TURGUT, Özgür KAVAK**